

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 65

fyrtiosjunde årgången

3 mars 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 392/2004 av den 24 februari 2004 om ändring av förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 393/2004 av den 24 februari 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1673/2000 om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion 4
- Kommissionens förordning (EG) nr 394/2004 av den 2 mars 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 5
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 395/2004 av den 2 mars 2004 om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 964/2003 infördes beträffande import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung bl.a. i Folkrepubliken Kina genom import av vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Demokratiska socialistiska republiken Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller ej, och om registrering av sådan import 7
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 396/2004 av den 2 mars 2004 om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 964/2003 infördes beträffande import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung bl.a. i Folkrepubliken Kina genom import av vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Republiken Indonesien, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Republiken Indonesien eller ej, och om registrering av sådan import 10

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2004/203/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 18 februari 2004 om fastställande av en förlaga till ett hälsointyg för transporter utan kommersiellt syfte från tredje länder av hundar, katter och illrar⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 432] 13

1

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

2004/204/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 23 februari 2004 om fastställande av närmare villkor för förändring av register och för registrering av uppgifter om genetiska modifieringar i genetiskt modifierade organismer i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 540] 20**

2004/205/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 1 mars 2004 om införande av övergångsbestämmelser för handel inom gemenskapen med sperma, ägg eller embryon av nötkreatur, svin, får, getter eller andra klövdjur från Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 574] 23**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 392/2004

av den 24 februari 2004

om ändring av förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EEG) nr 2092/91 ⁽²⁾ utgör en harmoniserad ram för märkning, produktion och kontroll av jordbruksprodukter som ger eller är avsedda att ge information om en ekologisk produktionsmetod.
- (2) I förordning (EEG) nr 2092/91 föreskrivs även skydd i hela gemenskapen för vissa termer som används för att informera konsumenterna om att ett livsmedel, ett foder, eller ingående ingredienser, framställs i enlighet med den ekologiska produktionsmetod som föreskrivs i den förordningen. Detta skydd gäller även för vanliga avledda ord och diminutiver av termerna i fråga, oavsett om de används enbart eller i kombination med andra, och oberoende av vilket språk som används. För att undanröja eventuella risker för misstolkning beträffande skyddets räckvidd är det lämpligt att ändra förordningen i enlighet med detta.
- (3) I förordning (EEG) nr 2092/91 föreskrivs även att varje aktör på marknaden som producerar, bereder eller från tredje land importerar produkter som omfattas av den förordningen skall underkastas ett kontrollsystem. Under de senaste åren har vissa produkter som varit försedda med uppgifter som hänvisar till en ekologisk produktionsmetod släppts ut på marknaden utan att vara förenliga med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2092/91. Nyligen har det dessutom inträffat att produkter från ekologiskt jordbruk under lagringen har smittats med

växtbekämpningsmedel. Det är därför nödvändigt att stärka kontrollsystemet samt att låta alla aktörer under hela produktions- och bearbetningsprocessen omfattas av detta system.

- (4) I överensstämmelse med principen om en riskbaserad metod, kan det i vissa fall verka oproportionerligt att tillämpa krav på anmälan och kontroll för vissa typer av detaljhandlare. Det är därför lämpligt att ge medlemsstaterna möjlighet att undanta sådana aktörer från dessa krav.
- (5) För att sekretesskravet skall kunna iaktas uppmanas kontrollmyndigheterna och kontrollorganen att inte röja information och uppgifter som de får fram i sin kontrollverksamhet. Informationsutbyte bör dock vara möjligt mellan kontrollmyndigheter och kontrollorgan, så att spårbarheten kan förbättras och att förenligheten med förordning (EEG) nr 2092/91 kan garanteras genom hela produktions- och bearbetningsprocessen.
- (6) Eftersom gemenskapens logotyp, som anger att produkterna omfattas av det särskilda kontrollsystemet, får användas för produkter som importeras från tredje land, är det lämpligt att för tydlighetens skull föreskriva att likvärdiga kontrollkrav skall tillämpas för dessa produkter.
- (7) Det är lämpligt att skjuta upp datum för tillämpning av de nya kraven på anmälan och kontroll så att särskilt medlemsländer där inga sådana föreskrifter för närvarande finns kan genomföra nödvändiga anpassningar. Detta bör inte påverka redan gällande kontrollkrav på nationell nivå.
- (8) Förordning (EEG) nr 2092/91 bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 4 december 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 198, 22.7.1991, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2277/2003 (EUT L 336, 23.12.2003, s. 68).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2092/91 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

”Artikel 2

I denna förordning skall en produkt anses vara försedd med uppgifter som hänvisar till ekologisk produktionsmetod om det i märkningen, reklamen eller handelsdokumenten finns en beskrivning av produkten, dess ingredienser eller foderråvaror som ger köparen uppfattningen att produkten, dess ingredienser eller foderråvaror har framställts i enlighet med produktionsreglerna i artikel 6. I synnerhet följande termer eller därav vanliga avledda ord (t.ex. bio, eco etc.) eller diminutiver, för sig själva eller i kombination med andra, skall anses vara beteckningar som i hela gemenskapen, och på samtliga gemenskapsspråk, hänvisar till ekologiska produktionsmetoder, såvida termerna inte används för annat än jordbruksprodukter i livsmedel eller foder eller tydligt saknar samband med denna produktionsmetod:

- på spanska: ecológico,
- på danska: økologisk,
- på tyska: ökologisch, biologisch,
- på grekiska: βιολογικό,
- på engelska: organic,
- på franska: biologique,
- på italienska: biologico,
- på nederländska: biologisch,
- på portugisiska: biológico,
- på finska: luonnonmukainen,
- på svenska: ekologisk.”

2. Artikel 8.1 skall ersättas med följande:

”1. Varje aktör på marknaden som producerar, bereder, förvarar eller från tredje land importerar produkter av det slag som anges i artikel 1 i syfte att sedan saluföra dem, eller som saluför sådana produkter, skall

- a) anmäla denna verksamhet till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där verksamheten bedrivs; en sådan anmälan skall innehålla de uppgifter som avses i bilaga IV,
- b) låta sin verksamhet omfattas av det kontrollsystem som avses i artikel 9.

Medlemsstater kan från tillämpningen av detta stycke undanta återförsäljare som säljer sådana produkter direkt till konsumenten eller användaren, förutsatt att de inte fram-

ställer, bereder, förvarar annat än i samband med försäljningsstället eller importerar sådana produkter från ett tredje land.

När en återförsäljare överläter ett kontrakt gällande någon av de verksamheter som nämns i det första stycket till tredje part skall den aktören ändå vara skyldig att följa kraven i leden a och b och den överlätna verksamheten skall omfattas av kontrollsystemet i artikel 9.”

3. Artikel 9 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

”1. Medlemsstaterna skall inrätta ett kontrollsystem som de aktörer som avses i artikel 8.1 skall omfattas av och som förvaltas av en eller flera kontrollmyndigheter och/eller av godkända privata organ.”

b) Följande mening skall läggas till i punkt 7 b:

”På begäran och när omständigheterna kräver det vederbörligt motiverat av nödvändigheten att garantera att produkterna har producerats i enlighet med den här förordningen, skall de med andra kontrollmyndigheter eller godkända kontrollorgan utbyta relevant information om resultatet av sina kontroller. De kan även utbyta denna information på eget initiativ.”

c) I punkt 9 skall led a ersättas med följande:

”a) vid oegentligheter i genomförandet av artiklarna 5 och 6 eller föreskrifterna i artiklarna 3 och 4 i kommissionens förordning (EG) nr 223/2003 av den 5 februari 2003 om kraven på märkning vid ekologisk produktion av foder, foderblandningar och foderråvaror (*) eller de åtgärder som avses i bilaga III se till att de uppgifter i artikel 2 som hänvisar till den ekologiska produktionsmetoden avlägsnas från hela det varuparti respektive hela den odlade mängd som berörs av oegentligheten i fråga.

(*) EUT L 31, 6.2.2003, s. 3.”

4. Artikel 10.1 b skall ersättas med följande:

”b) har underkastats det kontrollsystem som avses i artikel 9 på alla stadier av produktions- och beredningsprocessen eller, när det gäller importerade produkter omfattats av likvärdiga åtgärder; om det rör sig om produkter som importeras i enlighet med artikel 11.6, skall genomförandet av kontrollsystemet vara förenligt med krav som är likvärdiga med kraven i artikel 9 och särskilt punkt 4 i den artikeln.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1.2 skall tillämpas från och med den 1 juli 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 februari 2004.

På rådets vägnar

J. WALSH

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 393/2004

av den 24 februari 2004

om ändring av förordning (EG) nr 1673/2000 om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37.2 tredje stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

efter att har hört Regionkommittén, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2.3 b andra stycket i förordning (EG) nr 1673/2000 ⁽³⁾ får medlemsstaterna göra undantag från gränsen på högst 7,5 % orenheter och ved, och de får också bevilja ett beredningsstöd för korta linfibrer som har mellan 7,5 och 15 % orenheter och för hampfibrer som har mellan 7,5 och 25 % orenheter. Denna möjlighet får emellertid endast utnyttjas till och med regleringsåret 2003/2004.

- (2) I dagsläget har de flesta korta linfibrer och hampfibrer som utvinns genom den första beredningen fortfarande mer än 7,5 % orenheter och ved. För att kunna konsolidera de positiva tendenserna i sektorn och skapa förutsättningar för bättre konkurrenskraft, bör medlemsstaternas möjlighet att göra undantag från den ovan nämnda gränsen förlängas med två regleringsår.

- (3) Förordning (EG) nr 1673/2000 bör således ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2.3 b andra stycket i förordning (EG) nr 1673/2000 skall "2001/2002–2003/2004" ersättas med "2001/2002–2005/2006".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 februari 2004.

På rådets vägnar

J. WALSH

Ordförande

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 10 februari 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 28 januari 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1782/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 394/2004
av den 2 mars 2004
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 mars 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 mars 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	107,8
	204	53,6
	212	115,9
	999	92,4
0707 00 05	052	146,1
	068	51,0
	204	49,7
	999	82,3
0709 90 70	052	110,6
	204	54,9
	999	82,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,0
	204	47,6
	212	53,0
	220	39,1
	400	70,9
	624	74,6
	999	54,0
0805 50 10	052	54,0
	400	36,4
	600	57,6
	999	49,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,0
	060	37,3
	388	117,3
	400	112,9
	404	101,0
	508	69,4
	512	94,3
	524	82,4
	528	89,5
	720	79,0
	999	84,3
0808 20 50	060	66,1
	388	78,7
	508	69,3
	512	65,6
	528	75,7
	720	149,5
	999	84,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 395/2004

av den 2 mars 2004

om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 964/2003 infördes beträffande import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung bl.a. i Folkrepubliken Kina genom import av vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Demokratiska socialistiska republiken Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller ej, och om registrering av sådan import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

C. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, nedan även kallad "grundförordningen", särskilt artiklarna 13.3, 14.3 och 14.5 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. BEGÄRAN

- (1) Kommissionen har tagit emot en begäran enligt artikel 13.3 i grundförordningen om undersökning av eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts på import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung bl.a. i Kina.
- (2) Begäran ingavs den 20 januari 2004 av Defence Committee of the Steel Butt-Welding Fittings Industry of the European Union såsom företrädare för fyra gemensamtillverkare.

B. PRODUKT

- (3) Den produkt som berörs av det eventuella kringgåendet är rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) som vanligtvis deklarerats enligt KN-nummer ex 7307 93 11 (TARIC-nummer 7307 93 11 94), ex 7307 93 19 (TARIC-nummer 7307 93 19 94), ex 7307 99 30 (TARIC-nummer 7307 99 30 94) och ex 7307 99 90 (TARIC-nummer 7307 99 90 94) (nedan även kallade "den berörda produkten"). Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.
- (4) Den produkt som är föremål för undersökning är vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Sri Lanka (nedan även kallade "den produkt som är föremål för undersökning") och vanligtvis deklarerats enligt samma KN-nummer som den berörda produkten.

- (5) De åtgärder som för närvarande är i kraft och som eventuellt kringgås är de antidumpningsåtgärder som infördes genom rådets förordning (EG) nr 964/2003 ⁽²⁾.

D. GRUND FÖR BEGÄRAN

- (6) Begäran innehåller tillräcklig, påtaglig bevisning för att antidumpningsåtgärderna beträffande import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung i Kina kringgås genom omlastning och felaktig ursprungsdeklarering av vissa rördelar av järn eller stål i Sri Lanka.

- (7) Följande bevisning har lämnats:

Av begäran framgår att en betydande förändring i handelsmönstret för export från Kina och Sri Lanka till gemenskapen har ägt rum efter det att åtgärderna infördes för den berörda produkten och att det inte finns någon annan tillräcklig grund eller något annat ekonomiskt berättigande för denna förändring än införandet av antidumpningstullen.

Förändringen i handelsmönstret förefaller härröra från omlastning och felaktig ursprungsdeklarering i Sri Lanka av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung i Kina.

Begäran innehåller även tillräcklig bevisning för att de positiva verkningarna av de gällande antidumpningsåtgärderna på den berörda produkten undergrävs i fråga om kvantitet. Betydande importvolym av vissa rördelar av järn eller stål från Sri Lanka förefaller ha ersatt import av den berörda produkten med ursprung i Kina.

Begäran innehåller också tillräcklig bevisning för att priserna på vissa rördelar av järn eller stål dumpas i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställts för den berörda produkten.

Om någon annan form av kringgående via Sri Lanka enligt artikel 13 i grundförordningen än omlastning och felaktig ursprungsdeklarering konstateras i samband med undersökningen, kan undersökningen komma att omfatta även sådant kringgående.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002 (EGT L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 139, 6.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2212/2003 (EUT L 332, 19.12.2003, s. 3).

E. FÖRFARANDE

(8) Mot denna bakgrund har kommissionen fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en undersökning enligt artikel 13 i grundförordningen inleds och att import av vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Sri Lanka, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller ej, görs till föremål för registrering enligt artikel 14.5 i grundförordningen.

a) Frågeformulär

(9) För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de exportörer/tillverkare och sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Sri Lanka, de exportörer/tillverkare och sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Kina och de importörer och sammanslutningar för importörer i gemenskapen som såvitt känt är berörda eller som samarbetade i den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna samt till de kinesiska och srilankesiska myndigheterna. Uppgifter kommer vid behov även att inhämtas från gemenskapsindustrin.

(10) Alla berörda parter bör under alla omständigheter kontakta kommissionen utan dröjsmål, dock senast inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning, för att om nödvändigt begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i artikel 3.1 i denna förordning, eftersom den tidsfrist som anges i artikel 3.2 i denna förordning gäller för alla berörda parter.

(11) De kinesiska och srilankesiska myndigheterna kommer att underrättas om att undersökningen inleds.

b) Insamling av uppgifter; utfrågningar

(12) Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessutom kan kommissionen höra berörda parter, om de lämnar in en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

c) Befrielse från registrering av import eller från åtgärder

(13) Enligt artikel 13.4 i grundförordningen får import av den produkt som är föremål för undersökning befrias från registrering eller åtgärder om importen inte utgör kringgående.

(14) Det eventuella kringgåendet äger rum utanför gemenskapen. Artikel 13 i grundförordningen har till syfte att motverka kringgående utan att detta inverkar på sådana aktörer som kan påvisa att de inte kringgår åtgärderna. Den innehåller emellertid inte någon särskild bestämmelse om behandlingen av tillverkare i det berörda landet som kan påvisa att de inte kringgår åtgärderna. Det förefaller därför nödvändigt att införa en möjlighet för de berörda tillverkarna att begära befrielse

från registrering av import av deras exporterade produkter eller från åtgärder som gäller för denna import.

(15) Tillverkare som önskar erhålla befrielse bör ansöka om detta och besvara alla frågeformulär inom de angivna tidsfristerna, för att det skall kunna fastställas att de inte kringgår antidumpingstullarna i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen. Importörer kan befrias från registrering eller åtgärder i den mån deras import härrör från tillverkare som beviljats sådan befrielse och i enlighet med artikel 13.4 i grundförordningen.

F. REGISTRERING

(16) Importen av den produkt som är föremål för undersökning bör i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen göras till föremål för registrering i syfte att säkerställa, om undersökningen visar att kringgående sker, att antidumpingstullar till ett lämpligt belopp kan tas ut retroaktivt från dagen för registreringen av sådan import som avsänts från Sri Lanka.

G. TIDSRIFTER

(17) Enligt god förvaltningspraxis bör det fastställas tidsfrister inom vilka berörda parter

— kan ge sig till känna för kommissionen, skriftligen lämna sina synpunkter, besvara frågeformulär och lämna övriga uppgifter som bör beaktas vid undersökningen, eller

— skriftligen kan begära att bli hörda av kommissionen.

(18) Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning.

H. BRISTANDE SAMARBETE

(19) Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

(20) I sådana fall där det visar sig att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, skall det inte tas hänsyn till de uppgifterna och kan enligt artikel 18 i grundförordningen andra tillgängliga uppgifter användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjorts om denna hade samarbetat.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En undersökning inleds härmed i enlighet med artikel 13.3 i förordning (EG) nr 384/96 i syfte att fastställa om import till gemenskapen av rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) som omfattas av KN-nummer ex 7307 93 11 (TARIC-nummer 7307 93 11 94), ex 7307 93 19 (TARIC-nummer 7307 93 19 94), ex 7307 99 30 (TARIC-nummer 7307 99 30 94) och ex 7307 99 90 (TARIC-nummer 7307 99 90 94) och avsänts från Sri Lanka – oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Sri Lanka eller ej – kringgår de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 964/2003.

Artikel 2

I enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 åläggs tullmyndigheterna härmed att vidta lämpliga åtgärder för att registrera den import till gemenskapen som anges i artikel 1 i den här förordningen.

Registreringen skall upphöra nio månader efter den dag då denna förordning träder i kraft.

Kommissionen får genom en förordning ålägga tullmyndigheterna att upphöra med registreringen när det gäller import till gemenskapen av produkter som producerats av tillverkare som har ansökt om befrielse från registrering och befunnits inte kringgå antidumpningstullarna.

Artikel 3

1. Frågeformulär skall begäras från kommissionen inom 15 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 mars 2004.

2. Om de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och skriftligen lämna sina synpunkter, besvara frågeformulär och lämna övriga uppgifter inom 40 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

4. Alla uppgifter i detta ärende och alla ansökningar om att bli hörd, om frågeformulär och om utfärdande av certifikat om att import inte utgör kringgående skall lämnas skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla uppgift om den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- eller telexnummer. Alla skriftliga inlagor – inbegripet sådana uppgifter som begärs i denna förordning, svar på frågeformulär och korrespondens – som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt skall märkas "För begränsad spridning"⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "För granskning av berörda parter".

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 384/96 och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 396/2004

av den 2 mars 2004

om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 964/2003 infördes beträffande import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung bl.a. i Folkrepubliken Kina genom import av vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Republiken Indonesien, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Republiken Indonesien eller ej, och om registrering av sådan import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

C. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) De åtgärder som för närvarande är i kraft och som eventuellt kringgås är de antidumpningsåtgärder som infördes genom rådets förordning (EG) nr 964/2003 ⁽¹⁾.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾, nedan även kallad "grundförordningen", särskilt artiklarna 13.3, 14.3 och 14.5 i denna,

D. GRUND

efter samråd med rådgivande kommittén, och

- (5) Kommissionen har tillräcklig, påtaglig bevisning för att antidumpningsåtgärderna beträffande import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung i Kina kringgås genom omlastning och felaktig ursprungsdeklarering av vissa rördelar av järn eller stål i Indonesien.

av följande skäl:

- (6) Följande bevisning finns tillgänglig:

A. INLEDNING

- (1) Kommissionen har på eget initiativ och i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen beslutat att undersöka eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts på import av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung bl.a. i Kina.

En betydande förändring i handelsmönstret för export från Kina och Indonesien till gemenskapen har ägt rum efter det att åtgärderna infördes för den berörda produkten. Importen av den produkt som är föremål för undersökning har ökat betydligt och det finns inte någon annan tillräcklig grund eller något annat ekonomiskt berättigande för denna förändring än införandet av antidumpningstullen. Förändringen i handelsmönstret förefaller härröra från omlastning och felaktig ursprungsdeklarering i Indonesien av vissa rördelar av järn eller stål med ursprung i Kina.

B. PRODUKT

- (2) Den produkt som berörs av det eventuella kringgåendet är rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) som vanligtvis deklarerats enligt KN-nummer ex 7307 93 11 (TARIC-nummer 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (TARIC-nummer 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (TARIC-nummer 7307 99 30 93) och ex 7307 99 90 (TARIC-nummer 7307 99 90 93) (nedan även kallade "den berörda produkten"). Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.
- (3) Den produkt som är föremål för undersökning är vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Indonesien (nedan även kallade "den produkt som är föremål för undersökning") och vanligtvis deklarerats enligt samma KN-nummer som den berörda produkten.

Bevisningen tyder även på att de positiva verkningarna av de gällande antidumpningsåtgärderna på den berörda produkten undergrävs i fråga om kvantitet. Betydande importvolymer av vissa rördelar av järn eller stål från Indonesien förefaller ha ersatt import av den berörda produkten med ursprung i Kina.

Kommissionen har också tillräcklig bevisning för att priserna på vissa rördelar av järn eller stål dumpas i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställts för den berörda produkten.

Om någon annan form av kringgående via Indonesien enligt artikel 13 i grundförordningen än omlastning och felaktig ursprungsdeklarering konstateras i samband med undersökningen, kan undersökningen komma att omfatta även sådant kringgående.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002 (EGT L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 139, 6.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2212/2003 (EUT L 332, 19.12.2003, s. 3).

E. FÖRFARANDE

(7) Mot denna bakgrund har kommissionen fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en undersökning enligt artikel 13 i grundförordningen inleds och att import av vissa rördelar av järn eller stål som avsänts från Indonesien, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien eller ej, görs till föremål för registrering enligt artikel 14.5 i grundförordningen.

a) Frågeformulär

(8) För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de exportörer/tillverkare och sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Indonesien, de exportörer/tillverkare och sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Kina och de importörer och sammanslutningar för importörer i gemenskapen som såvitt känt är berörda eller som samarbetade i den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna samt till de kinesiska och indonesiska myndigheterna. Uppgifter kommer vid behov även att inhämtas från gemenskapsindustrin.

(9) Alla berörda parter bör under alla omständigheter kontakta kommissionen utan dröjsmål, dock senast inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning, för att om nödvändigt begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i artikel 3.1 i denna förordning, eftersom den tidsfrist som anges i artikel 3.2 i denna förordning gäller för alla berörda parter.

(10) De kinesiska och indonesiska myndigheterna kommer att underrättas om att undersökningen inleds.

b) Insamling av uppgifter; utfrågningar

(11) Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessutom kan kommissionen höra berörda parter, om de lämnar in en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

c) Befrielse från registrering av import eller från åtgärder

(12) Enligt artikel 13.4 i grundförordningen får import av den produkt som är föremål för undersökning befrias från registrering eller åtgärder om importen inte utgör kringgående.

(13) Det eventuella kringgåendet äger rum utanför gemenskapen. Artikel 13 i grundförordningen har till syfte att motverka kringgående utan att detta inverkar på sådana aktörer som kan påvisa att de inte kringgår åtgärderna. Den innehåller emellertid inte någon särskild bestämmelse om behandlingen av tillverkare i det berörda landet som kan påvisa att de inte kringgår åtgärderna. Det förefaller därför nödvändigt att införa en möjlighet för de berörda tillverkarna att begära befrielse

från registrering av import av deras exporterade produkter eller från åtgärder som gäller för denna import.

(14) Tillverkare som önskar erhålla befrielse bör ansöka om detta och besvara alla frågeformulär inom de angivna tidsfristerna, för att det skall kunna fastställas att de inte kringgår antidumpningstullarna i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen. Importörer kan befrias från registrering eller åtgärder i den mån deras import härrör från tillverkare som beviljats sådan befrielse och i enlighet med artikel 13.4 i grundförordningen.

F. REGISTRERING

(15) Importen av den produkt som är föremål för undersökning bör i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen göras till föremål för registrering i syfte att säkerställa, om undersökningen visar att kringgående sker, att antidumpningstullar till ett lämpligt belopp kan tas ut retroaktivt från dagen för registreringen av sådan import som avsänts från Indonesien.

G. TIDSRIFTER

(16) Enligt god förvaltningspraxis bör det fastställas tidsfrister inom vilka berörda parter

— kan ge sig till känna för kommissionen, skriftligen lämna sina synpunkter, besvara frågeformulär och lämna övriga uppgifter som bör beaktas vid undersökningen, eller

— skriftligen kan begära att bli hörda av kommissionen.

(17) Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning.

H. BRISTANDE SAMARBETE

(18) Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

(19) I sådana fall där det visar sig att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, skall det inte tas hänsyn till de uppgifterna och kan enligt artikel 18 i grundförordningen andra tillgängliga uppgifter användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjorts om denna hade samarbetat.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En undersökning inleds härmed i enlighet med artikel 13.3 i förordning (EG) nr 384/96 i syfte att fastställa om import till gemenskapen av rördelar (med undantag av gjutna rördelar, flänsar samt rördelar avsedda för gängning) av järn eller stål (med undantag av rostfritt stål) med en yttre diameter av högst 609,6 mm (av det slag som används för stumsvetsning eller andra ändamål) som omfattas av KN-nummer ex 7307 93 11 (TARIC-nummer 7307 93 11 93), ex 7307 93 19 (TARIC-nummer 7307 93 19 93), ex 7307 99 30 (TARIC-nummer 7307 99 30 93) och ex 7307 99 90 (TARIC-nummer 7307 99 90 93) och avsänts från Indonesien – oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Indonesien eller ej – kringgår de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 964/2003.

Artikel 2

I enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 åläggs tullmyndigheterna härmed att vidta lämpliga åtgärder för att registrera den import till gemenskapen som anges i artikel 1 i den här förordningen.

Registreringen skall upphöra nio månader efter den dag då denna förordning träder i kraft.

Kommissionen får genom en förordning ålägga tullmyndigheterna att upphöra med registreringen när det gäller import till gemenskapen av produkter som producerats av tillverkare som har ansökt om befrielse från registrering och befunnits inte kringgå antidumpningstullarna.

Artikel 3

1. Frågeformulär skall begäras från kommissionen inom 15 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

2. Om de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och skriftligen lämna sina synpunkter, besvara frågeformulär och lämna övriga uppgifter inom 40 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

4. Alla uppgifter i detta ärende och alla ansökningar om att bli hörd, om frågeformulär och om utfärdande av certifikat om att import inte utgör kringgående skall lämnas skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla uppgift om den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- eller telexnummer. Alla skriftliga inlagor – inbegripet sådana uppgifter som begärs i denna förordning, svar på frågeformulär och korrespondens – som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt skall märkas "För begränsad spridning" ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "För granskning av berörda parter".

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 384/96 och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 februari 2004

om fastställande av en förlaga till ett hälsointyg för transporter utan kommersiellt syfte från tredje länder av hundar, katter och illrar

[delgivet med nr K(2004) 432]

(Text av betydelse för EES)

(2004/203/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 8.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8 i förordning (EG) nr 998/2003 fastställs villkoren för transporter utan kommersiellt syfte av hundar, katter och illrar från tredje länder. Dessa villkor varierar beroende dels på vilken status det tredje land som är ursprungsland har, dels på vilken status den medlemsstat som djuret reser in i har.
- (2) I artikel 8.4 föreskrivs att en förlaga till ett intyg för dessa transporter skall antas.
- (3) En enda förlaga bör fastställas för de fall som avses i förordning (EG) nr 998/2003. Det gäller inresor från alla tredje länder till en annan medlemsstat än Irland, Sverige och Förenade kungariket samt inresor till Irland, Sverige och Förenade kungariket från de tredje länder som förtecknas i avsnitt 2 i del B samt i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003.
- (4) Då förordning (EG) nr 998/2003 kommer att börja tillämpas den 3 juli 2004 bör detta beslut börja tillämpas samma datum.

- (5) De åtgärder som avses i detta beslut överensstämmer med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom detta beslut fastställs den förlaga till intyg för transporter utan kommersiellt syfte från tredje länder av sällskapsdjur av arterna hund, katt och iller som föreskrivs i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 998/2003.

Detta intyg skall krävas för inresa från alla tredje länder till en annan medlemsstat än Irland, Sverige och Förenade kungariket samt för inresa till Irland, Sverige och Förenade kungariket från de tredje länder som förtecknas i avsnitt 2 i del B samt i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003.

Artikel 2

Förlagan till intyget finns i bilagan.

Artikel 3

Intyget skall bestå av ett enda ark avfattat på åtminstone inresemedlemsstatens språk och engelska. Det skall fyllas i med versaler på inresemedlemsstatens språk eller engelska.

⁽¹⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 1.

Delarna I–V i intyget skall ifyllas och undertecknas av en officiell veterinär som utsetts av den behöriga myndigheten i ursprungslandet eller av en veterinär som auktoriserats av den behöriga myndigheten. I det senare fallet skall den behöriga myndigheten bestyrka intyget. Delarna VI och VII skall i tillämpliga fall ifyllas och undertecknas av en veterinär med tillstånd att utöva veterinärmedicin i ursprungslandet.

Intyget skall åtföljas av stöddokumentation eller en vidimerad kopia av sådan, inklusive uppgifter om vaccinationer och resultaten av det serologiska provet. Denna dokumentation skall innehålla identifieringsuppgifter för det berörda djuret.

Artikel 4

Den vaccination som föreskrivs i del IV skall vara ett inaktiverat vaccin som minst motsvarar kraven i OIE:s *Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines*.

Artikel 5

Intyget gäller för transport inom gemenskapen under en period av fyra månader från och med utfärdandedatum eller fram till sista giltighetsdag för den vaccination som avses i del IV, beroende på vilket datum som infaller först.

Intyget skall inte användas för djur som kommer från eller behandlats i länder som inte förtecknas i bilaga II i förordning (EG) nr 998/2003, när de förflyttas till Irland, Sverige eller Förenade kungariket, där de nationella bestämmelserna skall tillämpas.

Artikel 6

När transporten sker från ett tredje land som förtecknas i avsnitt 2 i del B samt i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 skall de villkor som avses i artikel 8.1 a i förordning (EG) nr 998/2003 endast tillämpas när det rör sig om

- en direkt resa till inresemedlemsstaten eller
- en resa som endast innebär uppehälle i något eller några av de länder som förtecknas i avsnitt 2 i del B samt i del C i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003, mellan det tredje land som djuret avrest från och inresemedlemsstaten.

Den direkta resan kan dock innefatta transit i ett tredje land som inte anges i bilaga II via flyg eller båt på villkor att djuret stannar inom en internationell flygplats i ett sådant land eller att det hålls i säker förvaring på fartyget.

Artikel 7

Detta beslut skall tillämpas från och med den 3 juli 2004.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 februari 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förlaga till hälsointyg för transporter utan kommersiellt syfte av sällskapsdjur av arterna hund, katt och iller, i enlighet med artikel 8.4 i förordning (EG) nr 998/2003.

VETERINÄRINTYG
FÖR SÄLLSKAPSDJUR AV ARTERNA HUND, KATT OCH ILLER, SOM FÖRS IN I
EUROPEISKA GEMENSKAPEN
FÖR TRANSPORTER UTAN KOMMERSIELLT SYFTE
(förordning (EG) nr 998/2003)

VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS, CATS AND FERRETS ENTERING THE
 EUROPEAN COMMUNITY FOR NON-COMMERCIAL MOVEMENTS (Regulation (EC) No 998/2003)

LAND som djuret avrest från COUNTRY of dispatch of the animal: _____

Intygets löpnr Serial number of the Certificate: _____

I. ÄGARE/ANSVARIG PERSON SOM RESER MED DJURET
 OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL

Förnamn First name:

Efternamn Surname:

Adress Address:

Postnummer Postcode:

Ort City:

Land Country:

Telefonnummer Telephone:

II. BESKRIVNING AV DJURET DESCRIPTION OF THE ANIMAL

Art Species

Ras Breed:

Kön Sex:

Päls (färg och typ) Coat (colour and type):

Födelsedatum Date of birth:

III. IDENTIFIERING AV DJURET IDENTIFICATION OF THE ANIMAL

Mikrochipets nummer Microchip number:

Mikrochipets placering Location of microchip:

Datum för mikrochipmärkningen Date of microchipping:

Tatueringsnummer Tattoo number:

Datum för tatueringen Date of tattooing:

IV. VACCINATION MOT RABIES VACCINATION AGAINST RABIES

Vaccinets tillverkare och namn
 Manufacturer and name of vaccine:

Partinummer
 Batch number:

Vaccinationsdatum
 Vaccination date:

Gäller fram till
 Valid until:

V. SEROLOGISKT TEST FÖR RABIES (i tillämpliga fall) RABIES SEROLOGICAL TEST (when required)

Jag har tagit del av det officiella resultatet av ett serologiskt test, utfört i ett laboratorium godkänt av EU, på ett prov taget från djuret den (dd/mm/åååå) _____, varvid en titer av neutraliserande antikroppar mot rabies om minst 0,5 IU/ml har uppmätts.

I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on (dd/mm/yyyy) _____, and tested in an EU-approved laboratory, which states that the rabies neutralising antibody titre was equal to or greater than 0,5 IU/ml.

OFFICIELL VETERINÄR ELLER VETERINÄR AUKTORISERAD AV DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN (*) (i det senare fallet skall den behöriga myndigheten bestyrka intyget) OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY THE COMPETENT AUTHORITY* (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)	
Förnamn <i>First name</i> :	Efternamn <i>Surname</i> :
Adress <i>Address</i> :	NAMNUNDERSKRIFT, DATUM OCH STÄMPEL <i>SIGNATURE, DATE & STAMP</i> :
Postnummer <i>Postcode</i> :	
Ort <i>City</i> :	
Land <i>Country</i> :	
Telefonnummer <i>Telephone</i> :	
(*) Stryk i tillämpliga fall <i>Delete as applicable</i>	

BESTYRKANDE AV DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN (Ej nödvändigt när intyget undertecknats av en officiell veterinär) ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (Not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)
DATUM OCH STÄMPEL <i>DATE & STAMP</i> :

VI. FÄSTINGBEHANDLING (när så krävs) TICK TREATMENT (when required)	
Produktens tillverkare och namn <i>Manufacturer and name of product</i> :	
Datum och tidpunkt för behandlingen (dd/mm/åååå + tidsangivelse 00-24) <i>Date and time of treatment (dd/mm/yyyy + 24-hour clock)</i> :	
Veterinärens namn <i>Name of veterinarian</i> :	
Postnummer <i>Address</i> :	NAMNUNDERSKRIFT, DATUM OCH STÄMPEL <i>SIGNATURE, DATE & STAMP</i> :
Adress <i>Postcode</i> :	
Ort <i>City</i> :	
Land <i>Country</i> :	
Telefonnummer <i>Telephone</i> :	

VII. ECHINOCOCCUSBEHANDLING (när så krävs) ECHINOCOCCUS TREATMENT (when required)	
Produktens tillverkare och namn <i>Manufacturer and name of product</i> :	
Datum och tidpunkt för behandlingen (dd/mm/åååå + tidsangivelse 00-24) <i>Date and time of treatment (dd/mm/yyyy + 24-hour clock)</i> :	
Veterinärens namn <i>Name of veterinarian</i> :	
Adress <i>Address</i> :	NAMNUNDERSKRIFT, DATUM OCH STÄMPEL <i>SIGNATURE, DATE & STAMP</i> :
Postnummer <i>Postcode</i> :	
Ort <i>City</i> :	
Land <i>Country</i> :	
Telefonnummer <i>Telephone</i> :	

ANVISNINGAR

1. Djurets identitet (tatuering eller mikrochip) skall ha kontrollerats innan intyget ifylls.
2. Det rabiesvaccin som används skall vara ett inaktiverat vaccin som tillverkats i enlighet med OIE-standarderna.
3. Intyget **gäller i 4 månader efter den officiella veterinärens undertecknande** eller den behöriga myndighetens godkännande, eller fram tills det att den vaccination som avses i del IV slutar gälla, beroende på vilket som infaller först.
4. Djur som kommer från eller behandlats i de tredje länder som ej förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 får ej resa in i Irland, Sverige eller Förenade kungariket, vare sig direkt eller via ett annat land som förtecknas i bilaga II såvida ej de nationella bestämmelserna följs.

VILLKOR SOM SKALL TILLÄMPAS (förordning (EG) nr 998/2003)

A) INRESA I EN ANNAN MEDLEMSSTAT ÄN IRLAND, SVERIGE OCH FÖRENADE KUNGARIKET

- 1) Vid inresa från ett tredje land vilket förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 gäller följande:
Delarna I, II, III och IV skall ifyllas (och VII för Finland).
Del VII skall vid vidare transport till Finland liksom delarna V, VI och VII när det rör sig om vidare transport till Irland, Sverige eller Förenade kungariket ifyllas enligt nationella bestämmelser. De kan ifyllas i ett av de länder som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003.
- 2) Vid inresa från ett tredje land som ej förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 gäller följande:
Delarna I, II, III, IV och V skall ifyllas (och VII för Finland). Det prov som avses i del V skall ha tagits mer än 3 månader före inresan. När det gäller vidare transport till Irland, Sverige eller Förenade kungariket – se anvisningarna under punkt 4. Vid vidare transport till Finland skall del VII ifyllas (se A.1 ovan).

B) INRESA I IRLAND, SVERIGE OCH FÖRENADE KUNGARIKET

- 1) Vid inresa från ett tredje land som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 skall delarna I, II, III, IV, V, VI och VII ifyllas (delarna **III**, V, VI och VII enligt nationella bestämmelser).
- 2) Vid inresa från ett tredje land som ej förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 är intyget ej giltigt – se anvisningarna under punkt 4.

NOTES FOR GUIDANCE

1. *Identification of the animal (tattoo or microchip) must have been verified before any entries are made on the certificate.*
2. *The rabies vaccine used must be an inactivated vaccine produced in accordance with OIE standards.*
3. *The certificate is **valid for 4 months after signature** by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, whichever is earlier.*
4. *Animals from, or prepared in, third countries not listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003, may not enter Ireland, Sweden or the United Kingdom, either directly or via another country listed in Annex II unless brought into conformity with national rules.*

CONDITIONS APPLYING (Regulation (EC) No 998/2003)

A) ENTRY IN A MEMBER STATE OTHER THAN IRELAND, SWEDEN AND TO UNITED KINGDOM

- 1) *from a third country listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003:
Parts I, II, III, and IV must be completed (and VII for Finland)
In case of a subsequent movement to Finland, Part VII and to Ireland, Sweden or the United Kingdom, Parts V, VI and VII must be completed in compliance with national rules, and may be completed in a country listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003*
- 2) *from a third country not listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003:
Parts I, II, III, IV and V must be completed (and VII for Finland). The sample referred to in part V must have been taken more than three months before the entry. For subsequent movement to Ireland, Sweden or the United Kingdom - See Note 4. In case of a subsequent movement to Finland, Part VII must be completed (see A)1) above)*

B) ENTRY IN IRELAND, SWEDEN AND THE UNITED KINGDOM

- 1) *from a third country listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003:
Parts I, II, III, IV, V, VI and VII must be completed (parts III, V, VI and VII complying with national rules)*
- 2) *from a third country not listed in Annex II to Regulation (EC) No 998/2003: The certificate is not valid - See note 4*

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 februari 2004

om fastställande av närmare villkor för förandet av register och för registrering av uppgifter om genetiska modifieringar i genetiskt modifierade organismer i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG*[delgivet med nr K(2004) 540]*

(Text av betydelse för EES)

(2004/204/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Vid anmälan av genetiskt modifierade organismer enligt direktiv 2001/18/EG krävs en rad olika uppgifter. Det är uppgifter om varje genetiskt modifierad organism och den miljö där den sätts ut samt om samspelet mellan den genetiskt modifierade organismen och den mottagande miljön, inbegripet effekter på människors hälsa.
- (2) De uppgifter som skall lämnas i anmälningar om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer anges i bilaga III till direktiv 2001/18/EG. I bilaga IV till det direktivet ges en allmän beskrivning av de ytterligare uppgifter som skall lämnas i anmälningar om utsläppande på marknaden av genetiskt modifierade organismer. Där anges också vilka uppgifter som krävs för märkning av produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer och som skall släppas ut på marknaden. En del av dessa ytterligare uppgifter bör föras in i ett eller flera register, nämligen uppgifter om genetiska modifieringar som kan användas för detektion och identifiering av vissa genetiskt modifierade produkter, inbegripet detektionsmetoder som är kopplade till tröskelvärden som fastställts i direktiv 2001/18/EG, i syfte att underlätta kontrollen och övervakningen av produkterna efter det att de släppts ut på marknaden.
- (3) Enligt artikel 31.2 i direktiv 2001/18/EG skall kommissionen upprätta ett eller flera register (nedan kallade "registren") över de uppgifter om genetiska modifieringar av genetiskt modifierade organismer som anges i punkt A.7 i bilaga IV till det direktivet.
- (4) Dessa uppgifter bör i förekommande fall omfatta upplysningar om deponeringen av prover av den genetiskt

modifierade organismen, som produkt eller i en produkt, eller dess genetiska material hos den behöriga myndigheten. De bör också omfatta upplysningar om nukleotidsekvenser eller andra typer av uppgifter som krävs för att identifiera en produkt som innehåller genetiskt modifierade organismer och dess avkomma, inklusive en metod för att upptäcka och identifiera genetiskt modifierade produkter, samt uppgifter som erhållits genom experiment som styrker den använda metodens validitet.

- (5) Vid sammanställandet av förteckningen över de uppgifter som skall tas med i registren har man tagit hänsyn till att även andra upplysningar, såsom resultaten av miljöriskbedömningen, vetenskapliga undersökningar, inbegripet sådana som demonstrerar en produkts säkerhet och där så är möjligt med hänvisningar till oberoende, fackgranskade undersökningar och till metoder för identifiering och detektion, samt annan information som anmälaren har lämnat in, metoder och planer för övervakning av den genetiskt modifierade organismen och för nödsituationer, samt resultaten av övervakningen efter marknadsutsläppande, i princip är tillgängliga med stöd av bestämmelserna i direktiv 2001/18/EG, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1946/2003 av den 15 juli 2003 om gränsöverskridande förflyttning av genetiskt modifierade organismer ⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ⁽³⁾ och behöver därför inte tas med i registren.
- (6) För att tillgodose kraven på öppenhet och i enlighet med förordning (EG) nr 1049/2001 bör registren vara tillgängliga för allmänheten samt för medlemsstaterna och kommissionen. Registren bör därför innehålla två uppsättningar uppgifter; en som är tillgänglig för allmänheten och en som endast är tillgänglig för medlemsstaterna, kommissionen och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet. Den första uppsättningen bör omfatta samtliga uppgifter i registren, utom uppgifter som är konfidentiella i enlighet med artikel 25 i direktiv 2001/18/EG, i synnerhet för att skydda affärsintressen. Den andra uppsättningen bör dessutom omfatta dessa konfidentiella uppgifter. Individuella förfrågningar om tillträde kommer att behöva behandlas i enlighet med förordning (EG) nr 1049/2001, i vilken det emellertid förskrivs undantag som medger skydd av samma intressen som i artikel 25 i direktiv 2001/18/EG.

⁽¹⁾ EGT L 106, 17.4.2001, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1830/2003 (EUT L 268, 18.6.2003, s. 24).

⁽²⁾ EUT L 287, 5.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

- (7) De behöriga myndigheterna, inspektionsorganen, kontrolllaboratorierna i medlemsstaterna samt även kommissionen bör under medgivandets giltighetstid och under en lämplig tidsrymd efter det att denna period löpt ut möjliggöra tillträde till uppgifter om metoderna för att detektera och identifiera genetiskt material, inbegripet detektionsmetoder kopplade till de tröskelvärden som fastställs i direktiv 2001/18/EG.
- (8) När den behöriga myndigheten vidarebefordrar uppgifterna till kommissionen för införande i registren är det möjligt att vissa uppgifter fortfarande saknas, t.ex. datum för medgivandet eller valideringsparametrarna för metoderna för att detektera och identifiera genetiskt material. Dessutom kan det, under medgivandets giltighetstid och även under en viss tid efter det att medgivandet upphört att gälla, vara nödvändigt att uppdatera uppgifter om t.ex. identifierings- och detektionsmetoder, handelsnamn och ansvariga personer. Man bör därför anta bestämmelser som möjliggör en uppdatering av registren.
- (9) Utvecklingen av nya metoder inom området genetisk modifiering eller av motsvarande metoder för att detektera och identifiera genetiskt material, inbegripet detektionsmetoder kopplade till de tröskelvärden som fastställs i direktiv 2001/18/EG, kan leda till att detta beslut måste anpassas till den tekniska utvecklingen. För att tillgodose krav på enhetlighet och effektivitet kan det också bli nödvändigt att anpassa detta beslut med hänsyn till gemenskapsrättens fortsatta utveckling.
- (10) De åtgärder som fastställs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 30 i direktiv 2001/18/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta beslut fastställs de närmare villkoren för förandet av register (nedan kallade "registren"), som skall upprättas av kommissionen i enlighet med artikel 31.2 i direktiv 2001/18/EG för registrering av uppgifter om genetiska modifieringar i genetiskt modifierade organismer.

Artikel 2

De uppgifter som avses i artikel 1 skall i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 omfatta upplysningar om nukleotidsekvenser eller andra typer av uppgifter som krävs för att identifiera en genetiskt modifierad produkt och dess avkomma, däribland en metod för detektion och identifiering av den genetiskt modifierade produkten, inbegripet detektionsmetoder kopplade till de tröskelvärden som fastställs i direktiv 2001/18/EG, samt uppgifter, erhållna genom experiment, som styrker den använda metodens validitet.

Registren skall vara samstämmiga och kompatibla med de register som upprättats i enlighet med annan relevant gemenskapslagstiftning.

Artikel 3

Följande skall föras in i registren:

- a) Uppgifter om anmälaren och ansvariga personer:
- anmälares namn och fullständiga adress,
 - namn på och fullständig adress till den person, etablerad i gemenskapen, som ansvarar för utsläppandet på marknaden, oberoende av om det är tillverkaren, importören eller distributören, om denne är en annan person än anmälaren.
- b) Allmän information om den/de genetiskt modifierade organismen/-erna:
- de genetiskt modifierade produkternas handelsnamn och namn på de genetiskt modifierade organismer som ingår i dessa, inbegripet mottagarens, eller i förekommande fall moderorganismens, vetenskapliga och vedertagna namn,
 - unik identitetsbeteckning på den eller de genetiskt modifierade organismer som ingår i produkten,
 - medlemsstat till vilken anmälan lämnas,
 - anmälningsnummer,
 - beslutet om godkännande av de genetiskt modifierade organismerna.
- c) Uppgifter om det införda genetiska materialet:
- uppgifter om den nukleotidsekvens hos det införda genetiska materialet som använts för att utveckla detektionsmetoden och, där så är lämpligt, det införda genetiska materialets fullständiga sekvens, inbegripet det antal baspar hos värdens DNA, i anslutning till det införda genetiska materialet, som krävs för att etablera en detektionsmetod för den enskilda transformationshändelsen, och detektionsmetoder kopplade till de tröskelvärden som fastställs i direktiv 2001/18/EG samt även nummer för tillträde till offentliga databaser och referenser som innehåller sekvensuppgifter om det införda genetiska materialet eller delar av det,
 - en detaljerad karta över den införda nukleinsyran, inbegripet alla genetiska element, kodande och icke-kodande regioner samt uppgifter om deras ordning och orientering.
- d) Uppgifter om detektions- och identifieringsmetoder:
- beskrivning av identifierings- och detektionsmetoder för transformationshändelsespecifik detektion, i förekommande fall inbegripet detektionsmetoder för de tröskelvärden som införs genom direktiv 2001/18/EG,
 - upplysningar om detektions- och identifieringsverktyg såsom PCR-primers och antikroppar,
 - där så är lämpligt, uppgifter om valideringsparametrar, i enlighet med internationella riktlinjer.
- e) Upplysningar om deponering, lagring och leverans av prover:
- namn på och adress till den eller de personer som är ansvariga för deponering, lagring och leverans av kontrollprover,
 - uppgifter om lagrade prover, såsom typ av material, genetisk karakterisering, mängd biobanksmaterial, stabilitet, lämpliga lagringsförhållanden och hållbarhet.

Artikel 4

Registren skall vara tillgängliga för allmänheten i enlighet med artikel 25 i direktiv 2001/18/EG och förordning (EG) nr 1049/2001.

De registrerade uppgifterna skall delas upp på följande sätt:

- a) En uppsättning uppgifter som är tillgängliga för allmänheten.
- b) En uppsättning som även innehåller konfidentiella uppgifter, vilken endast skall vara tillgänglig för medlemsstaterna, kommissionen och Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet.

Artikel 5

De behöriga myndigheterna skall ur de anmälningar de erhåller i enlighet med artikel 13.1 i direktiv 2001/18/EG sammanställa alla de uppgifter som anges i artikel 3 i detta beslut. De skall på det formulär som kommissionen tillhandahållit för det ändamålet lämna dessa uppgifter till kommissionen, antingen tillsammans med bedömningsrapporten eller senast två veckor därefter, så att kommissionen kan föra in dem i registren. Formuläret får fyllas i av anmälaren, under förutsättning att innehållet kontrolleras av de behöriga myndigheterna.

För att undvika att uppgifter registreras flera gånger kan länkar tillhandahållas till andra register eller databaser, däribland SNIF (Summary Notification Information Format), Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet yttrande, den behöriga myndighetens bedömningsrapport, förmedlingscentrumet för biosäkerhet (Biosafety Clearing-House) upprättat i enlighet med Cartagena-protokollet och Gemensamma forskningscentrets register för molekylära data.

Artikel 6

Den behöriga myndigheten skall vidarebefordra alla uppgifter som rör uppdatering av registren till kommissionen senast två veckor efter det att uppgifterna mottagits. Dessa uppgifter skall föras in i registren senast två veckor efter mottagandet.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 februari 2004.

På kommissionens vägnar
Margot WALLSTRÖM
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 mars 2004

om införande av övergångsbestämmelser för handel inom gemenskapen med sperma, ägg eller embryon av nötkreatur, svin, får, getter eller andra klövdjur från Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien

[delgivet med nr K(2004) 574]

(Text av betydelse för EES)

(2004/205/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 42 i den och

av följande skäl:

(1) Från och med den 1 maj 2004 skall sperma, ägg och embryon av nötkreatur, svin, får, getter eller andra klövdjur från Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") som är avsedda för handel inom gemenskapen uppfylla alla krav som fastställs i relevant gemenskapslagstiftning.

(2) Dessa produkter kommer särskilt att omfattas av de djurhälsokrav som fastställs i rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni 1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av djupfrysad sperma från tamdjur av nötkreatur⁽¹⁾, rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur⁽²⁾, rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin⁽³⁾ och rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma,

ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG⁽⁴⁾.

(3) Vissa av dessa animaliska produkter som erhållits i de nya medlemsstaterna före anslutningsdagen kan finnas i lager efter anslutningen. Dessa animaliska produkter uppfyller dock inte alla djurhälsokrav som gäller handeln inom gemenskapen.

(4) För att underlätta övergången från det befintliga systemet för produkter från de nya medlemsstaterna till det som är ett resultat av tillämningen av gemenskapens lagstiftning om djurhälsa förefaller det lämpligt att fastställa övergångsbestämmelser för handeln med dessa produkter.

(5) I artikel 53 i anslutningsakten föreskrivs att detta beslut skall anses ha anmälts till de nya medlemsstaterna vid anslutningen.

(6) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta beslut skall gälla sperma, ägg och embryon från nötkreatur, svin, får, getter och andra klövdjur som omfattas av de djurhälsokrav som fastställs i direktiven 88/407/EEG, 89/556/EEG, 90/429/EEG och 92/65/EEG och som erhållits före den 1 maj 2004 i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna").

⁽¹⁾ EGT L 194, 22.7.1988, s. 10. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/101/EG (EUT L 30, 4.2.2004, s. 15).

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1989, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 6).

⁽³⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 62. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003.

⁽⁴⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1398/2003 (EUT L 198, 6.8.2003, s. 3).

Artikel 2

Från och med den 1 maj 2004 får de produkter som avses i artikel 1 inte levereras till andra medlemsstater.

Artikel 3

1. Genom undantag från artikel 2 får de produkter som avses i artikel 1 från den 1 maj 2004 till den 31 december 2004

- a) levereras till andra medlemsstater under förutsättning att
 - i) destinationsstaten tillåter denna leverans,
 - ii) de villkor som fastställts av destinationsstaten före den 1 maj 2004 är uppfyllda,
- b) ingå i handeln inom gemenskapen under förutsättning att produkterna
 - i) som erhållits på centrum eller av grupper med tillstånd för export till gemenskapen,
 - ii) bär centrumets eller gruppens kontrollnummer för export till gemenskapen.

2. Det djurhälsointyg som åtföljer leveranser av de produkter som avses i punkt 1 skall ha följande kompletterande intyg undertecknat av den officielle veterinären:

"Sperma, ägg eller embryon (*stryk det som inte är tillämpligt*) av nötkreatur, svin, får, getter eller andra klövdjur (*stryk det som inte är tillämpligt*) enligt kraven i kommissionens beslut 2004/205/EG (*) och som erhållits före den 1 maj 2004.

(*) EUT L 65, 3.3.2004, s. 23."

Artikel 4

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att uppfylla detta beslut och offentliggöra dessa åtgärder. De skall omedelbart informera kommissionen om dem.

Artikel 5

Detta beslut skall tillämpas under förutsättning att anslutningsfördraget från 2003 träder i kraft och i så fall från och med den dagen.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 1 mars 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen